

To besedilo je zgolj informativne narave in nima pravnega učinka. Institucije Unije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti. Verodostojne različice zadevnih aktov, vključno z uvodnimi izjavami, so objavljene v Uradnem listu Evropske unije. Na voljo so na portalu EUR-Lex. Uradna besedila so neposredno dostopna prek povezav v tem dokumentu

► **B**

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 88/97**

**z dne 20. januarja 1997**

**o dovoljenju za oprostitev plačila uvozne dajatve na uvoz nekaterih delov za kolesa s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, uvedene z Uredbo Sveta (EGS) št. 2474/93 in razširjene z Uredbo Sveta (ES) št. 71/97 o protidampinški dajatvi**

(UL L 17, 21.1.1997, str. 17)

spremenjena z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
► <b><u>M1</u></b>	Uredba Komisije (EU) št. 512/2013 z dne 4. junija 2013	L 152	1	5.6.2013
► <b><u>M2</u></b>	Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/831 z dne 28. maja 2015	L 132	32	29.5.2015
► <b><u>M3</u></b>	Izvedbena uredba Komisije (EU) 2020/1296 z dne 16. septembra 2020	L 303	20	17.9.2020

▼B**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 88/97**

z dne 20. januarja 1997

**o dovoljenju za oprostitev plačila uvozne dajatve na uvoz nekaterih delov za kolesa s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, uvedene z Uredbo Sveta (EGS) št. 2474/93 in razširjene z Uredbo Sveta (ES) št. 71/97 o protidampinški dajatvi**

*Člen 1***Opredelitve**

V tej uredbi:

- „deli za kolesa“ pomeni dele in pripomočke za kolesa, ki sodijo pod oznake KN 8714 91 10 do 8714 99 90,
- „razširjena dajatev“ pomeni protidampinško dajatev, uvedeno z Uredbo (EGS) št. 2474/93, kakor je bila razširjena s členom 2 Uredbe (ES) št. 71/97 (v nadaljevanju „Referenčna uredba“),
- „glavni deli za kolesa“ pomeni dele za kolesa, opredeljene v členu 1 Referenčne uredbe,
- ►**M3** „montažna dejavnost“ pomeni dejavnost, pri kateri se glavni deli za kolesa vgradijo, tako da je kolo sestavljeno ali dopolnjeno, ali se uporabijo za proizvodnjo ali sestavljanje delov za kolesa, ◀
- „zahteva“ pomeni vsak ukrep stranke, ki opravlja montažno dejavnost, izveden z namenom, da bi pridobila dovoljenje Komisije za oprostitev po členu 3,
- „stranka v pregledu“ pomeni stranko, ki izvaja montažno dejavnost, v okviru katere je bil sprožen pregled po členu 4(5) ali členu 11(1), in
- „izvzeta stranka“ pomeni vsako stranko, za katero je bilo ugotovljeno, da njena montažna dejavnost ne spada v obseg člena 13(2) Uredbe (ES) št. 384/96 in ki je bila skladno s členom 7 ali 12 te uredbe izvzeta.

*Člen 2***Oprostitev plačila razširjene dajatve pri uvozu**

1. Uvoz glavnih delov za kolesa se oprosti plačila razširjene dajatve, če:
  - ga izvzeta stranka ali kdo drug v njenem imenu deklarira za prost promet ali
  - je deklariran za prost promet po določbah o nadzoru nad uporabo iz člena 14.
2. Uvoz glavnih delov za kolesa se začasno oprosti plačila razširjene dajatve, če ga deklarira za prost promet stranka v pregledu ali kdo drug v njenem imenu.

**▼ B**

*Člen 3*  
**Zahteva za izvzetje**

**▼ M1**

1. Zahteve za izvzetje se predložijo v pisni obliki v enem od uradnih jezikov Unije in jih mora podpisati oseba, ki je pooblaščen za zastopanje vlagatelja. Zahtevo je treba poslati na naslednji naslov:

European Commission

Directorate-General for Trade

Directorate H Trade Defence

Rue de la Loi/Wetstraat 200

1049 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

E-naslov: TRADE-bicycle-parts@ec.europa.eu.

**▼ B**

2. Po prejemu zahteve Komisija takoj obvesti vlagatelja in države članice.

*Člen 4*

**Sprejemljivost zahtev**

1. Zahteva se sprejme, če:

**▼ M3**

(a) vsebuje dokaze, da vlagatelj uporablja glavne dele za kolesa za proizvodnjo ali sestavljanje koles ali delov za kolesa v količinah, ki so nad pragom, določenim v členu 14(c), ali da je vlagatelj prevzel nepreklicno pogodbeno obveznost, da bo to storil;

**▼ M1**

(b) zagotavlja dokaze *prima facie*, da montažna dejavnost vlagatelja ne spada v področje uporabe člena 13(2) Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009 <sup>(1)</sup>, in

**▼ B**

(c) vlagatelju 12 mesecev pred zahtevo ni bilo zavrnjeno dovoljenje za oprostitev po členu 7(3) ali (4), ali njegova oprostitev ni bila preklicana v skladu s členom 10.

2. Za predložitev kakršnih koli dodatnih informacij, ki so potrebne za odločitev glede sprejemljivosti zahteve, mora biti določen razumen rok. Če takšni dokazi v določenem roku niso predloženi, se šteje zahteva za nesprejemljivo.

3. Sprejemljivost zahteve, ki je primerno utemeljena v skladu z odstavkoma 1 in 2, se običajno določi v 45 dneh od njenega prejema. Vlagatelju bo najprej dana možnost podati pripombe na zaključke Komisije glede sprejemljivosti zahteve.

<sup>(1)</sup> UL L 343, 22.12.2009, str. 51.

**▼ M1**

4. Če se razsodi, da je zahteva nesprejemljiva, se z odločbo zavrne v skladu s postopkom iz člena 13(4) Uredbe (ES) št. 1225/2009.

**▼ B**

5. Če se razsodi, da je zahteva sprejemljiva, se takoj začne pregled in obvesti vlagatelja in države članice.

*Člen 5***Oprostitev plačila dajatev****▼ M1**

1. Od dneva prejema zahteve, ki *prima facie* ustreza pogojem, določenim v členu 4(1) in 4(2), in do odločitve glede njene ustreznosti v skladu s členoma 6 in 7, se plačilo carinskega dolga v zvezi z razširjeno dajatvijo na podlagi člena 2(1) referenčne uredbe oprosti za vsak uvoz glavnih delov za kolesa, ki ga stranka v pregledu deklarira za prost promet. Običajno se upošteva obdobje najmanj 6 mesecev pred prejemanjem zahteve, da se ugotovi skladnost *prima facie* s pogoji iz člena 4(1) in 4(2).

**▼ B**

2. Pristojni organi držav članic lahko določijo, da se za oprostitev plačila razširjene dajatve upoštevajo določbe o zavarovanju, da se zagotovi plačilo razširjene dajatve v primeru, da se zahteva na podlagi člena 4(4) razsodi za nesprejemljivo, ali na podlagi členov 7(3) ali (4) zavrne.

*Člen 6***Pregled zahteve****▼ M1**

1. Komisija opredeli obdobje preiskave z namenom, da lahko sprejme odločitev, ali naj odobri oprostitev, ki običajno zajema obdobje dvanajstih mesecev, vendar najmanj šest mesecev od dneva oprostitve plačila razširjene dajatve na glavne dele za kolesa. Komisija lahko pri vodenju pregleda zahteva od vlagatelja dodatne informacije za obdobje preiskave in/ali izvede preverjanja na kraju samem.

**▼ B**

2. Vsaka stranka v pregledu zagotovi, da se lahko kadar koli glavni deli za kolesa, ki jih deklarira za prost promet, bodisi uporabijo pri montažni dejavnosti, uničijo ali ponovno izvozijo. Vodi evidenco o glavnih delih za kolesa, ki so ji bili dobavljeni, in o njihovi uporabi. Navedeni zapisi se hranijo vsaj tri leta. Zapisi in vsi potrebni dodatni dokazi se na zahtevo predložijo Komisiji.

**▼ M1**

3. Pregled ustreznosti zahteve se običajno zaključi v dvanajstih mesecih po prejemu vseh informacij iz člena 6(1).

**▼ B**

4. Preden se na podlagi člena 7 sprejme sklep, je vlagatelj obveščen o zaključkih Komisije glede ustreznosti in dana mu je možnost predložitve pripomb.

*Člen 7***Odločba****▼ M1**

1. Če dokončno ugotovljena dejstva kažejo, da montažni postopki stranke ne spadajo v področje uporabe člena 13(2) Uredbe (ES) št. 1225/2009, se vlagatelju v skladu s postopkom iz člena 13(4) Uredbe (ES) št. 1225/2009 izda dovoljenje za oprostitev plačila razširjene dajatve.

**▼ B**

2. Odločba velja za nazaj od dneva prejema zahteve. Carinski dolg vlagatelja se na podlagi člena 2(1) Referenčne uredbe od tega dne dalje šteje za ničnega.

**▼ M1**

3. Če merila za izvzetje niso izpolnjena, se zahteva v skladu s postopkom iz člena 13(4) Uredbe (ES) št. 1225/2009 zavrne in odpravi oprostitev plačila razširjene dajatve iz člena 5.

**▼ B**

4. Kakršna koli kršitev obveznosti iz člena 6(2) ali kakršna koli napačna izjava v zvezi z odločitvijo lahko pomeni razlog za zavrnitev zahteve.

*Člen 8***Obveznosti izvzetih strank**

1. Izvzeta stranka ves čas zagotavlja:

**▼ M1**

(a) da njena montažna dejavnost ostaja zunaj področja uporabe člena 13(2) Uredbe (ES) št. 1225/2009;

**▼ M3**

(b) da se po prejemu pošiljke glavnih delov za kolesa, ki so bili oproščeni plačila razširjene dajatve po členu 2, navedeni deli bodisi uporabijo pri njihovi montaži ali montaži drugih izdelkov, uničijo, ponovno izvozijo ali prodajo drugi izvzeti stranki.

**▼ B**

2. Izvzeta stranka vodi evidenco o glavnih delih za kolesa, ki so ji bili dobavljeni, in o njihovi uporabi. Navedene zapise in ustrezna dodatna dokazna sredstva hrani vsaj tri leta. Navedene zapise na zahtevo predloži Komisiji.

**▼B***Člen 9***Pregled****▼M1**

1. Komisija lahko na lastno pobudo pregleda položaj izvzete stranke, da preveri, če njena montažna dejavnost ostaja zunaj področja uporabe člena 13(2) Uredbe (ES) št. 1225/2009.

**▼B**

2. Pregled zajema preučitev obdobja, ki je lahko krajše od šestih mesecev.

**▼M1***Člen 10***Preklic izvzetja**

Izvzetje se prekliče v skladu s postopkom iz člena 13(4) Uredbe (ES) št. 1225/2009 po tem, ko se da izvzeti strani možnost pripomb:

— če je pregled pokazal, da sodi montažna dejavnost izvzete stranke v področje uporabe člena 13(2) Uredbe (ES) št. 1225/2009,

— če stranka krši obveznosti iz člena 8 ali

— v primeru nesodelovanja po sprejemu sklepa o izvzetju.

**▼B***Člen 11***Nerešene zahteve**

1. Zahteve strank, ki so našteje v Prilogi 1, se sprejmejo in, začnejo se preiskave skladno s členom 6.

2. Za začetek veljavnosti te uredbe se šteje datum prejema v smislu člena 5 (1) zahteve iz odstavka 1 tega člena.

3. Do odločitve ustreznosti zahtev strank, naštetih v Prilogi I, se plačilo carinskega dolga, nastalega zaradi razširjene dajatve na podlagi člena 2 Referenčne uredbe, oprosti z začetkom veljavnosti od uveljavitve navedene uredbe.

4. Sklepi v skladu s členom 7(2) glede strank, naštetih v Prilogi I, veljajo za nazaj od 20. aprila 1996. Carinski dolgovni vlagatelj v zvezi z razširjeno dajatvijo se torej od tega dne štejejo za nične.

**▼M2***Člen 12***Izvzete stranke**

Stranke, našteje v Prilogi II, so oproščene plačila razširjene dajatve z začetkom veljavnosti od 20. aprila 1996 ali od dneva, ko je bilo izvzetje odobreno s sklepom Komisije, pri čemer se upošteva poznejši datum.

**▼ M1***Člen 13***Postopkovne določbe**

Ustrezne določbe Uredbe (ES) št. 1225/2009 o:

- vodenju preiskav (člen 6(2), (3), (4) in (5)),
- preveritvenih obiskih (člen 16),
- nesodelovanju (člen 18) in
- zaupnosti (člen 19)

se uporabljajo za preglede na podlagi te uredbe.

**▼ B***Člen 14***Oprostitev, za katero velja nadzor nad končno uporabo**

Če uvoz glavnih delov za kolesa deklarira za prost promet oseba, ki ni izvzeta stranka, je le-ta od dneva uveljavitve Referenčne uredbe izvzet iz uporabe razširjene dajatve, če je deklariran skladno s strukturo Taric v Prilogi III, ob upoštevanju pogojev iz člena 82 Uredbe (EGS) št. 2913/92 in členov 291 do 304 Uredbe (EGS) št. 2454/93, ki se uporabljajo s potrebnimi spremembami, če:

- (a) se glavni deli za kolesa dobavijo stranki, ki je izvzeta na podlagi členov 7 ali 12; ali
- (b) se glavni deli za kolesa dobavijo drugemu imetniku dovoljenja v smislu člena 291 Uredbe (EGS) št. 2454/93; ali

**▼ M1**

- (c) na mesečni podlagi, če manj kot 300 enot na tip glavnih delov za kolesa bodisi stranka deklarira za prost promet bodisi so ji dobavljeni. Število delov, ki jih stranka deklarira ali so ji dobavljeni, se izračuna glede na število delov, ki jih deklarirajo vse stranke oziroma so dobavljeni vsem strankam, ki so povezane s stranko ali imajo z njo sklenjene kompenzacijske dogovore, ali

**▼ M3**

- (d) se glavni deli za kolesa uporabljajo za sestavljanje koles s pomožnim motorjem (dodatna oznaka TARIC 8835) ali vozil, ki niso kolesa, bodisi s pomožnim motorjem ali ne (dodatna oznaka TARIC C549).

**▼ B***Člen 15***Posebne določbe za stranke, ki prejemajo *de minimis* dobavo**

1. Komisija ali pristojni organi držav članic se lahko na lastno pobudo odločijo za pregled strank, ki imajo deklarirane glavne dele za kolesa za prost promet ali prejemajo pošiljke na podlagi člena 14(c).

**▼B**

2. Če se ugotovi, da so stranke, navedene v odstavku 1, deklarirale za prost promet ali prejele pošiljke glavnih delov za kolesa v količinah, ki presegajo prag, določen v členu 14(c), ali če pri pregledu ne sodelujejo, se ne šteje več, da ne spadajo v področje uporabe člena 13(2) Uredbe (ES) št. 384/96. Po tem, ko je bila stranki dana možnost podati pripombe, se o navedenih ugotovitvah obvesti pristojne organe držav članic.

3. Če so stranke, navedene v odstavku 1, zlorabile člen 14 (c), da bi se izognile plačilu razširjene dajatve, se sme zahtevati povračilo za neobračunano razširjeno dajatev za kateri koli glavni del za kolesa, ki so ga navedene stranke deklarirale za prost promet ali jim je bil dobavljen po uveljavitvi te uredbe.

*Člen 16***Izmenjava informacij**

1. Podatki strank, na podlagi katerih se je začel pregled po členu 4, ali na podlagi katerih je bila sprejeta odločitev po členih 7 ali 10, se posredujejo pristojnim organom držav članic.

2. Občasno bo po potrebi objavljeno obvestilo s posodobljenimi seznamami strank v pregledu in izvzetih strank, ki bo na zahtevo posredovano tudi katerikoli zainteresirani stranki.

**▼M1**

\_\_\_\_\_

**▼B***Člen 17***Določbe o carinah**

Če ni določeno drugače, se uporabljajo veljavne carinske določbe.

*Člen 18***Začetek veljavnosti**

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.





## PRILOGA I

**STRANKE V PREGLEDU**  
**(Dodatna oznaka Taric: 8962)**

Naziv	Mesto	Država
Dangre Cycles	F-59770 Marly	Francija
Derby Cyclewerke GmbH	D-49661 Cloppenburg	Nemčija
Engelbert Meyer GmbH	D-49692 Sevelten	Nemčija
Fa. Alfred Fischer	D-76229 Karlsruhe	Nemčija
Falter Fahrzeug-Werke GmbH & Co KG	D-33609 Bielefeld	Nemčija
Kynast AG	D-Quakenbrück	Nemčija
Monark Crescent	S-432 82 Varberg	Švedska
Muddy Fox	Middlesex UB6 7RH	Združeno kraljestvo
Quantum Cycles	F-59770 Marly	Francija
Pantherwerke	D-37537 Bad Wildungen	Nemčija
PRO-FIT Sportartikel	D-74076 Heilbronn	Nemčija
Prophete GmbH	D-33378 Rheda-Wiedenbrück	Nemčija
Tekno Cycles	F-93102 Montreuil Cedex	Francija
TNT Cycles	E-17180 Vilablareix (Girona)	Španija
Winora – TME Bike Company	D-97405 Schweinfurt	Nemčija

*Opomba:* Zainteresirane stranke se obveščajo, da bodo po prejemu nadaljnjih zahtev na podlagi člena 3(1) ali nadaljnjih odločb o nerešenih pregledih na podlagi člena 7, občasno in po potrebi v seriji „C“ Uradnega lista Evropskih skupnosti objavljeni novi in posodobljeni seznama „strank, ki so predložile zahtevo skladno s členom 3(1) ali so v pregledu skladno s členom 11“, ali pa bodo seznama dosegljivi na naslovu, navedenem v členu 3 te uredbe.

▼ **B**

## PRILOGA II

▼ **M2**

## Posodobljen seznam izvzetih strank

Stari sklici			Posodobljeni sklici		
Ime	Naslov	Dodatna oznaka TARIC	Posodobljeno ime	Posodobljeni naslov	Posodobljena dodatna oznaka TARIC (*)
4Ever s.r.o.	Moravská 842, CZ-74213 Studénka, Czech Republic	A558	4Ever s.r.o.	Moravská 842, Butovice, CZ-742 13 Studénka, Czech Republic	A558
Accell Hunland Kft.	Parkoló tér 1, HU-5091 Tószeg, Hungary	A534	Accell Hunland Kft.	Parkoló tér 1, HU-5091 Tószeg, Hungary	A534
All Bikes	IT-12020 Villar S. Costanzo (CN), Italy	8748	All Bike' s S.r.l.	Via Caduti sul don 15, IT-12020 Villar S. Costanzo (CN), Italy	8748
Alliance Bikes Sp. z o.o.	ul. Tadeusza Borowskiego 2, PL-03-475 Warszawa, Poland	A549	Alliance Bikes Sp. z o.o.	ul. Tadeusza Borowskiego 2, PL-03-475 Warszawa, Poland	A549
Alpina di Montevocchi Manolo & C. SAS	Via Archimede 485 Zona Artigianale di Case Castagnoli, IT-47023 Cesena, Italy	8075	Alpina di Montevocchi Manolo & C. S.A.S.	Via Archimede 485, IT-47521 Cesena (FO), Italy	8075
Alubike-Bicicletas S.A.	Zona Industrial de Oiã Lote C10, PT-3770-059 Oliveira do Bairro, Portugal	A730	Alubike-Bicicletas S.A.	Zona Industrial de Oiã Lote C-10, PT-3770-068 Oliveira do Bairro, Portugal	A730
Arcade Cycles	78 Impasse Philippe-Gozola, ZA Acti Est Parc Eco 85-1, FR-85000 La Roche-sur-Yon, France	8065	Arcade Cycles	78 Impasse Philippe-Gozola ZA Acti Est Parc Eco, FR-85000 La Roche-sur-Yon, France	8065
ARKUS & ROMET Group Sp. z o.o.	Podgrodzie 32 C, PL-39-200 Dębica, Poland	A565	ARKUS & ROMET Group Sp. z o.o.	Podgrodzie 32 C, PL-39-200 Dębica, Poland	A565
AT Zweirad GmbH	Boschstrasse 18, DE-48341 Altenberge, Germany	A247	AT Zweirad GmbH	Zur Steinhuhle 2, DE-48341 Altenberge, Germany	A247
Atala S.p.A.	Via Lussemburgo 31/33, IT-35127 Padova, Italy	A412	Atala S.p.A.	Via della Guerrina 108, IT-20900, Monza (MB), Italy	A412
Avantisbike — Fábrica de bicicletas SA	Zona Industrial de Oiã (Sul), LTL. B17, PT-3770-059 Oiã, Portugal	A726	Avantisbike — Fábrica de bicicletas Lda	Zona Industrial de Oiã Lote C-21, PT-3770-068 Oiã, Portugal	A726
Azor Bike B.V.	Marconistraat 7A, NL-7903AG Hoogeveen, Netherlands	8091	Azor Bike B.V.	Marconistraat 7a, NL-7903AG Hoogeveen, Netherlands	8091

## ▼M2

Stari sklici			Posodobljeni sklici		
Ime	Naslov	Dodatna oznaka TARIC	Posodobljeno ime	Posodobljeni naslov	Posodobljena dodatna oznaka TARIC (*)
Balkanvelo AD	No 1 Mizia Boulevard, BG-5500 Lovech, Bulgaria	A811	Balkanvelo AD	Mizia Boulevard 1, BG-5500 Lovech, Bulgaria	A811
Batavus	NL-8440 AM Heerenveen, Netherlands	8963	Accell Nederland B.V.	Industrieweg 4, NL-8444AR Heerenveen, Netherlands	C004
BELVE sro	Holubyho 295, SK-916 01 Stará Turá, Slovakia	A535	BELVE s.r.o.	Holubyho 295, SK-916 01 Stará Turá, Slovakia	A535
Berg Toys BV/ Berg Factory BV	Oud Willinkhui- zerweg 9, NL-6733 AK Wekerom, Netherlands	8624	Berg Toys B.V.	Stevinlaan 2, NL-6716WB Ede, Netherlands	8624
Biciclasse C.S.srl	Via Roma 4, IT-84020 Oliveto Citra (SA), Italy	A359	Biciclasse C.S.- S.r.l.	Localita' Staglioni Area Industriale SNC, IT-84020 Oliveto Citra (SA), Italy	A359
Bicicletas de Castilla y León S.L.	Barrio Gimeno 5, ES-09001 Burgos, Spain	A500	Bicicletas de Castilla y León S.L.	Barrio Gimeno 5, ES-09001 Burgos, Spain	A500
Bicicletas Monty S.A.	C/El Pla 106, ES-08980 Sant Feliu de Llobregat, Spain	A165	Bicicletas Monty S.A.	Calle El Pla 106, ES-08980 Sant Feliu de Llobregat, Spain	A165
Bike Fun Inter- national s.r.o.	Areál Tatro 1445/2, CZ -742 21 Kopřiv- nice, Czech Republic	A536	Bike Fun Interna- tional s.r.o.	Areál Tatro 1445/2, CZ -74221 Kopřiv- nice, Czech Republic	A536
Bike Mate s.r.o.	Dlhá 248/43, SK -905 01 Senica, Slovakia	A589	Bike Mate s.r.o.	Dlhá 248/43, SK -905 01 Senica, Slovakia	A589
Bikkel Bikes	NL-6004 BE Weert, Netherlands	8749	Bikkel Bikes B.V.	Magnesiumstraat 37, NL-6031RV Neder- weert, Netherlands	8749
Blue Factory Team S.L.	CL Torres y Villaroel 6, Elche Parque Industrial, ES-03320 Alicante, Spain	A984	Blue Factory Team S.L.	Calle Torres y Villa- roel 6, Elche Parque Empresial, ES-03320 Elche- Alicante, Spain	A984
Bohemia Bike a.s.	Okružní 697, CZ -370 01 České Budě- jovice, Czech Repu- blic	A605	Bohemia Bike a.s.	Okružní 697, CZ -370 01 České Budě- jovice, Czech Repu- blic	A605
Bonaventure BVBA	Stoomtuigstraat 16, BE-8830 Hooglede, Belgium	A732	Bonaventure BVBA	Stoomtuigstraat 16, BE-8830 Hooglede, Belgium	A732

## ▼M2

Stari sklici			Posodobljeni sklici		
Ime	Naslov	Dodatna oznaka TARIC	Posodobljeno ime	Posodobljeni naslov	Posodobljena dodatna oznaka TARIC (*)
Bottecchia Cicli S.r.l.	Viale Enzo Ferrari, 15/17, IT-30014 Cavarzere (VE), Italy	A087	Bottecchia Cicli S.r.l.	Viale Enzo Ferrari 15/17, IT-30014 Cavarzere (VE), Italy	A087
BPS Bicycle Industrial s.r.o.	Šumavská 779/2, CZ-78701 Šumperk, Czech Republic	A537	BPS Bicycle Industrial s.r.o.	Šumavská 779/2, CZ-787 01 Šumperk, Czech Republic	A537
Canyon Bicycles GmbH	Karl-Tesche-Str. 12, DE-56073 Koblenz, Germany	A856	Canyon Bicycles GmbH	Karl-Tesche-Straße 12, DE-56073 Koblenz, Germany	A856
CHERRI di Cherri Franco & C. S.A.S.	Via Cagliari 39, IT-09016 Iglesias, Italy	A168	CHERRI di Cherri Franco & C. S.A.S.	Via Cagliari 39, IT-09016 Iglesias (CA), Italy	A168
Cicli Adriatica srl Uninominale	Via Toscana, 13, IT-61100 Pesaro, Italy	A088	Cicli Adriatica S.r.l. Uninominale	Via Toscana 13, IT-61122 Pesaro (PS), Italy	A088
Cicli Casadei S.r.l.	Via dei Mestieri 23, IT-44020 San Giuseppe di Commacchio, Italy	A326	Cicli Casadei S.r.l.	Via dei Mestieri 23, IT-44020 Frazione: San Giuseppe, Comacchio (FE), Italy	A326
Cicli Cinzia S.r.l.	IT-40060 Osteria Grande-(BO), Italy	8066	Cicli Cinzia S.r.l.	Via Lombardia 48, IT-40024 Osteria Grande Castel San Pietro Terme (BO), Italy	8066
Cicli Elios di Ragona Roberto & C. Snc	Via Ca'Mignola Vecchia 121, IT-45021 Badia Polesine (RO), Italy	8605	Cicli Elios di Ragona Roberto & C. S.n.c.	Via G. Ferraris 1050, IT-45021 Badia Polesine (RO), Italy	8605
Cicli Esperia SpA	Viale Enzo Ferrari 8/10/12, IT-30014 Cavarzere VE, Italy	8068	Cicli Esperia S.p.a.	Viale Enzo Ferrari 8/10/12, IT-30014 Cavarzere (VE), Italy	8068
Cicli Frera s.n.c.	IT-35020 Arzergrande (PD), Italy	8205	Cicli Frera S.n.c. di Antonio e Vittorio Fontana & C.	Viale dell'industria 6, IT-35020 Arzergrande (PD), Italy	8205
Cicli Lombardo SpA	Via Roma 233, IT-91012 Buseto Palizzolo, Italy	A271	Cicli Lombardo S.p.a.	Via Roma 169, IT-91012 Buseto Palizzolo (TP), Italy	A271
Cicli Roveco di Veronese Paolo & C. S.A.S.	Via Umberto I n.508, IT-45023 Costa Di Rovigo (RO), Italy	A402	Cicli Roveco di Veronese Paolo & C. S.A.S.	Via Umberto I 508, IT-45023 Costa Di Rovigo (RO), Italy	A402
Cobran S.R.L.	Via Della Zingarina 6, IT-47900 Rimini (RN), Italy	A246	COBRAN S.r.l.	Via Della Zingarina 6, IT-47924 Rimini (RN), Italy	A246
Credat Industries a.s.	V. Palkovicha 19, SK-946 03 Kolárovo, Slovakia	A662	CREDAT INDUSTRIES a.s.	V. Palkovicha 19, SK-946 03 Kolárovo, Slovakia	A662

## ▼ M2

Stari sklici			Posodobljeni sklici		
Ime	Naslov	Dodatna oznaka TARIC	Posodobljeno ime	Posodobljeni naslov	Posodobljena dodatna oznaka TARIC (*)
CROSS Ltd	1 Hadji Dimitar Street, BG-3400 Montana, Bulgaria	A810	CROSS Ltd	Hadji Dimitar Street 1, BG -3400 Montana, Bulgaria	A810
Csepel Bicycle Manufacturing and Sales Company LTD	Duna Lejáró 7, HU-1211 Budapest, Hungary	A555	Csepel Bicycle Manufacturing and Sales Company LTD	Duna Lejáró 7, HU-1211 Budapest, Hungary	A555
Cycles France Loire	Avenue de l'industrie, FR-42160 Saint-Cyprien, France	8963	Cycles France Loire	Avenue de l'industrie, FR- 42160 Saint-Cyprien, France	C005
Cycle-Union GmbH	An der Schmiede 4, DE-26135 Oldenburg, Germany	8489	Cycle-Union GmbH	An der Schmiede 4, DE-26135 Oldenburg, Germany	8489
Cycleurope Industries	FR-10100 Romilly-sur-Seine, France	8963	Cycleurope Industries	161 Rue Gabriel Péri, FR-10100 Romilly-sur-Seine, France	C007
Cycleurope Sverige AB	SE-43282 Varberg, Sweden	8963	Cycleurope Sverige AB	c/o Monark AB, SE-432 82 Varberg, Sweden	C008
Cycling Sports Group Europe B.V.	Hanzeport 27, NL-7575 DB Oldenzaal, Netherlands	A686	Cycling Sports Group Europe B.V.	Hanzeport 27, NL-7575DB Oldenzaal, Netherlands	A686
Cyclopodilatiki SA	EL-54627 Thessaloniki, Greece	8768	Cyclopodilatiki S.A.	Minotavrou 16, EL-54627 Thessaloniki, Greece	8768
Denver SRL	Via Primo Maggio 32, IT-12025 Dronero (CN), Italy	8088	Denver S.r.l.	Via Primo Maggio 32, IT-12025 Dronero (CN), Italy	8088
Derby Cyclewerke GmbH	DE-49661 Cloppenburg, Germany	8963	Derby Cycle Werke GmbH	Siemensstraße 1-3, DE-49661 Cloppenburg, Germany	C009
Diamant Fahrradwerke GmbH	Schönaicher Straße 1, DE-09232 Hartmannsdorf, Germany	A346	Diamant Fahrradwerke GmbH	Schönaicher Straße 1, DE -09232 Hartmannsdorf, Germany	A346
Dino Bikes S.p.a.	Via Cuneo 11, IT-12011 Borgo San Dalmazzo, Italy	A327	Dino Bikes S.p.a.	Via Cuneo 11, IT-12011 Borgo San Dalmazzo (CN), Italy	A327
Engelbert Meyer GmbH	DE-49692 Sevelten, Germany	8963	Engelbert Meyer GmbH	Hauptstraße 31, DE-49692 Cappeln, Germany	C010
Esmaltina	PT-3782, Sangalhos Codex, Portugal	8065	Esmaltina- Auto ciclos S.A.	Rua do salgueiro 47, PT-3780-103 Sangalhos, Portugal	C011

## ▼M2

Stari sklici			Posodobljeni sklici		
Ime	Naslov	Dodatna oznaka TARIC	Posodobljeno ime	Posodobljeni naslov	Posodobljena dodatna oznaka TARIC (*)
Éts René Valdenaire SA	FR-88204, Remiremont Cedex, France	8083	Établissements René Valdenaire S.A.	Rue des Poncées, FR-88200 Saint-les-Remiremont, France	8083
Ets Th Brasseur SA	Rue des Steppes 13, BE-4000 Liège, Belgium	B294	EtablissementsTh. Brasseur S.A.	Rue des Steppes 13, BE-4000 Liège, Belgium	B294
Euro Bike Products	ul. Ostrowska 498, 498A, PL -61-324 Poznań, Poland	A849	Euro Bike Products	ul. Ostrowska 498, 498A, PL -61-324 Poznań, Poland	A849
F.A.A.C. s.n.c. di Sbrissa Filli & C.	Via Monte Antelao 11/a, IT-31030 Bessica di Loria (TV), Italy	A377	F.A.A.C. s.n.c. di Sbrissa F.lli & C.	Via Monte Antelao 11, IT-31037 Loria (TV), Italy	A377
F.A.R.A.M. S.r.l.	Zona Industriale - Traversa della Meccanica, IT-02010 Santa Rufina di Cittaducale, Italy	A249	F.A.R.A.M. S.r.l.	Località Nucleo Industriale, IT-02015 Cittaducale (RI), Italy	A249
F.lli Masciaghi SpA	Via Gramsci 10, IT-20052 Monza (MI), Italy	8067	F.lli Masciaghi S.p.a.	Via Gramsci 10, IT-20900 Monza (MB), Italy	C012
F.lli Schiano S.R.L.	Via Ferdinando Del Carretto 26, IT-80100 Naples, Italy	A824	F.lli Schiano S.r.l.	Via Ferdinando Del Carretto 26, IT-80133 Napoli (NA), Italy	A824
F.lli Zanoni S.r.l.	Via C. Castiglioni 27, IT-20010 Arluno, Italy	A162	F.lli Zanoni S.r.l.	Via Castiglioni 27, IT-20010 Arluno (MI), Italy	A162
Fabbrica Biciclette Trubbiani Srl	Santa Maria in Selva Via Arno 1, IT-62010 Treia (MC), Italy	A232	Fabbrica Biciclette Trubbiani S.r.l.	Via Arno,1, Santa Maria in Selva, IT-62010 Treia (MC), Italy	A232
FHMM Sp. z o.o.	ul. Ciecholewicka 29, PL-55-120 Oborniki Śląskie, Poland	A548	FHMM Sp. z o.o.	ul. Ciecholowicka 29, PL-55-120 Oborniki Śląskie, Poland	A548
Firma Wielobranżowa „Mexller“ — Artur Nowak	ul. Romera 4/20, PL-42-200 Częstochowa, Poland	A697	Artur Nowak Firma Wielobranżowa Mexller	ul. Romera 4/20, PL -42-215 Częstochowa, Poland	A697
FIV Edoardo Bianchi SpA	IT-24047 Treviglio (BG), Italy	8079	F.I.V. Edoardo Bianchi S.p.a.	Via delle Battaglie 5, IT-24047 Treviglio (BG), Italy	8079
Flanders NV	BE-9550 Herzele, Belgium	8522	Flanders NV	Daalkouterlaan 1, BE-9550 Herzele, Belgium	8522
GFM Bike di Ingarao Franco	Via Circonvallazione 32, IT-94011 Agira (EN) Sicilia, Italy	A360	G.F.M. Bike di Franco Ingarao	Contrada Consolazione, IT-94011 Agira (EN), Italy	A360

## ▼ M2

Stari sklici			Posodobljeni sklici		
Ime	Naslov	Dodatna oznaka TARIC	Posodobljeno ime	Posodobljeni naslov	Posodobljena dodatna oznaka TARIC (*)
Ghost-Bikes GmbH	An der Tongrube 3, DE- 95652 Waldsassen, Germany	8523	Ghost-Bikes GmbH	An der Tongrube 3, DE-95652 Waldsassen, Germany	8523
Giant Europe Manufacturing BV	NL-8218 Lelystad, Netherlands	8328	Giant Europe Manufacturing B.V.	Pascallaan 66, NL-8218 Lelystad, Netherlands	8328
Giubilato Cicli S.r.l.	Via Gaidon 3, IT-36067 S.Giuseppe di Cassola, Italy	8604	Giubilato Cicli S.r.l.	Via Pavane 6/A, IT-36065 Mussolente (VI), Italy	8604
Goldbike - Industria de Bicicletas Lda	R. Flores, PT-3780 594 Poutena-Vilarinho do Bairro, Portugal	A777	Goldbike - Industria de Bicicletas Lda	Rua das Flores, PT-3780 594 Poutena-Vilarinho do Bairro, Anadia, Portugal	A777
Gruppo Bici S.p.A.	Via Pitagora 15, IT-47521 Cesena, Italy	8005	Gruppo Bici S.r.l.	Via Pitagora 15, IT-47521 Cesena (FO), Italy	8005
GTA My Bicycle SAS	Viale Stazione 55, IT-35029 Pontelongo, Italy	A221	GTA My Bicycle S.A.S.	Via Borgo Rossi 22, IT-35028 Piove di Sacco (PD), Italy	A221
Heinrich Böttcher GmbH & Co KG	Waldstraße 3, DE-25746 Wesseln/Heide, Germany	A415	Böttcher Fahrräder GmbH	Waldstraße 3, DE-25746 Wesseln, Germany	A415
Heinz Kettler GmbH & Co. KG	Postfach 1020, DE-59463 Ense-Parsit Hauptstraße 28, D-59469 Ense-Parsit, Germany	A469	Heinz Kettler GmbH & Co. KG	Hauptstraße 28, DE-59469 Ense, Germany	A469
Helkama Velox Oy	Santalantie 22, FI-10960 Hanko Pohjoinen, Finland	A825	Helkama Velox Oy	Santalantie 22, FI-10960 Hanko Pohjoinen, Finland	A825
IB Sp. z o.o. Zakład Pracy Chronionej	ul. Miłośników Podhala 1, PL-34-425 Biały Dunajec, Poland	A539	IB Sp. z o.o. Zakład Pracy Chronionej	ul. Miłośników Podhala 1, PL-34-425 Biały Dunajec, Poland	A539
Ideal Europe Sp. z.o.o.	ul. Metalowa 11, PL-99-300 Kutno, Poland	A540	Ideal Europe Sp. z.o.o.	Ul. Bohaterów walk nad bzurą 2, PL-99-300 Kutno, Poland	A540
IKO Sportartikel Handels GmbH	Kufsteiner Strasse 72, DE -83064 Raubling, Germany	A227	IKO Sportartikel Handels GmbH	Kufsteiner Strasse 72, DE -83064 Raubling, Germany	A227
IMACycles Bicicletas e Motociclos LDA	Z.I. Oiã - Apartado 117, PT-3770-059 Oliveira do Bairro, Portugal	A487	IMACYCLES-Acessorios Para Bicicletas e Motociclos LDA	Z.I. Oiã - Apartado 117 lote 5, PT-3770-059 Oliveira do Bairro, Portugal	A487

## ▼M2

Stari sklici			Posodobljeni sklici		
Ime	Naslov	Dodatna oznaka TARIC	Posodobljeno ime	Posodobljeni naslov	Posodobljena dodatna oznaka TARIC (*)
Ing. Jaromír Březina	Foglarova 2896/11, CZ – 787 01 Šumperk, Czech Republic	A776	Ing. Jaromír Březina	Foglarova 2896/11, CZ – 787 01 Šumperk, Czech Republic	A776
Inter Bike Imp. Export, Lda.	Zona Industrial de Vagos, Lote 27, PO Box 132, PT-3840, Vagos, Portugal	8296	Inter bike – Importação e Exportação Lda	Zona Industrial de Vagos Lote 27, PO Box 132, PT-3840 385 Vagos, Portugal	8296
Intersens Bikes & Parts B.V.	Bedrijvenpark Twente 170, NL-7602KF Almelo, Netherlands	A090	Intersens Bikes & Parts B.V.	Bedrijvenpark Twente 170, NL-7602KE Almelo, Netherlands	A090
Jan Janssen Fietsen B.V.	NL-4631 SR Hoogerheide, Netherlands	8078	Jan Janssen Fietsen B.V.	Voltweg 11, NL-4631SR Hoogerheide, Netherlands	8078
Jan Zasada Biuro Ekonomiczno-Handlowe	ul. Fabryczna 6, PL-98-300 Wieluń, Poland	A542	Jan Zasada Biuro Ekonomiczno-Handlowe	ul. Fabryczna 6, PL-98-300 Wieluń, Poland	A542
JETLANE SAS	4, boulevard de Mons, FR -59650 Villeneuve d'Ascq, France	A968	JETLANE S.A.S.	4 boulevard de Mons, FR -59650 Villeneuve d'Ascq, France	A968
Jozef Kender-Kenzel	Imeľ č. 830, SK-946 52 Imeľ, Slovakia	A557	Jozef Kender-Kenzel	Piesková 437/9A, SK-946 52 Imeľ, Slovakia	A557
KELLYS BICYCLES s.r.o.	Sľnečná cesta 374, SK-922 01 Veľké Orvište, Slovakia	A551	KELLYS BICYCLES s.r.o.	Sľnečná cesta 374, SK-922 01 Veľké Orvište, Slovakia	A551
Kokotis A. Bros S.A.	5th klm of Larissa-Falani, EL-41001 Larissa, Greece	A201	Kokotis A. Bros S.A.	5th klm of Larissa-Falani, EL-41500 Larissa, Greece	A201
Koliken Kft	Széchenyi u. 103, HU-6400 Kiskunhalas, Hungary	A616	Koliken MAGYAR-CSEH és SZLOVÁK Kereskedelmi Korlátolt Felelősségű Társaság	Széchenyi u. 103, HU-6400 Kiskunhalas, Hungary	A616
Koninklijke Gazelle N.V.	Wilhelminaweg 8, NL -6951 BP Dieren, Netherlands	8609	Koninklijke Gazelle N.V.	Wilhelminaweg 8, NL -6951 BP Dieren, Netherlands	8609
KOVL spol. sro.	Choceradská 3042/20, CZ-141 00 Praha, Czech Republic	A838	KOVL spol. sro.	Choceradská 3042/20, CZ-14100 Praha 4, Czech Republic	A838
KROSS S.A.	ul. Leszno 46, PL-06-300 Przasnysz, Poland	A543	KROSS S.A.	ul. Leszno 46, PL-06-300 Przasnysz, Poland	A543



## ▼M2

Stari sklici			Posodobljeni sklici		
Ime	Naslov	Dodatna oznaka TARIC	Posodobljeno ime	Posodobljeni naslov	Posodobljena dodatna oznaka TARIC (*)
KTM Fahrrad GmbH	AT-5230 Mattighofen, Austria	8068	KTM Fahrrad GmbH	Harlochner straß 13, AT-5230 Mattighofen, Austria	C013
Kurt Gudereit GmbH & Co. KG	DE-33607 Bielefeld, Germany	8524	Kurt Gudereit GmbH & Co. KG Fahrradfabrik	Am Strebkamp 14, DE-33607 Bielefeld, Germany	8524
Kwasny & Diekhöner GmbH	Herforder Straße 331, DE-33609 Bielefeld, Germany	A993	Kwasny & Diekhöner GmbH	Herforder Straße 331, DE- 33609 Bielefeld, Germany	A993
Lapierre SA	FR-21005 Dijon Cedex, France	8067	CYCLES LAPIERRE	6-10 Rue Edmond Voisenet, FR-21000 Dijon Cedex, France	C006
Leader - 96 Ltd.	19 Sedianka Str., BG-4003 Plovdiv, Bulgaria	A813	Leader - 96 Ltd.	Sedyanka 19, BG - 4003 Plovdiv, Bulgaria	A813
Lenardon Lida/ Cicli Bandizioli	Via Provinciale 5, IT-33096 San Martino al Tagliamento (PN), Italy	A172	Lenardon Lida	Via Provinciale 5, IT-33098 San Martino al Tagliamento (PN), Italy	A172
Look Cycle International S.A.	27, rue du Docteur Léveillé, FR-58000 Nevers, France	A781	Look Cycle International S.A.	27 rue du Docteur Léveillé, FR-58000 Nevers, France	A781
Ludo Cycles	BE-3070 Kortenberg, Belgium	8750	Ludo N.V.	Karel Van Miertstraat 7, BE-3070 Kortenberg, Belgium	8750
Manufacture Française Du Cycle	27 rue Marcel Brunelière, FR-44270 Machecoul, France	8963	Manufacture Française Du Cycle	27 rue Marcel Brunelière, FR-44270 Machecoul, France	C014
Mara CICLI Srl	Via della Pergola 5, IT-21052 Busto Arsizio VA, Italy	8983	Mara CICLI S.r.l.	Via della Pergola 5, IT -21052 Busto Arsizio (VA), Italy	8983
Master Bike, s.r.o.	Sadová 2, CZ-789 01 Zábřeh na Moravě, Czech Republic	A552	Master Bike s.r.o.	Sadová 2205/2, CZ -789 01 Zábřeh, Czech Republic	A552
Maxbike Ltd	Svatoplukova 2771, CZ-700 30 Ostrava-Vitkovice, Czech Republic	A664	Maxbike s.r.o.	Svatoplukova 2771/1, CZ-700 30 Vitkovice, Ostrava, Czech Republic	A664
Maxcom Ltd	Golyamokonarsko shosse Str. 1, BG-4204 Tsaratsovo, Plovdiv, Bulgaria	A812	Maxcom	Golyamokonarsko Shose Str. 1, BG-4204 Tsaratsovo, Plovdiv, Bulgaria	A812
Maxtec Ltd	Golyamokonarsko shose Str. 1, BG-4204 Tsaratsovo, Plovdiv, Bulgaria	A991	Maxtec Ltd	Golyamokonarsko shose Str. 1, BG-4204 Tsaratsovo, Plovdiv, Bulgaria	A991

## ▼M2

Stari sklici			Posodobljeni sklici		
Ime	Naslov	Dodatna oznaka TARIC	Posodobljeno ime	Posodobljeni naslov	Posodobljena dodatna oznaka TARIC (*)
MBM SRL	Via Emilio Levante 1671/73/75, IT-47023 Cesena (FC), Italy	8067	MBM S.r.l.	Via Emilia Levante 1671/73/75, IT-47521 Cesena (FC), Italy	C015
Metelli di Metelli Maria Rosa E C. S.A.S.	Via Trento 68, IT-25030 Trenzano (BS), Italy	A979	New Metelli di Metelli Maria Rosa & C. S.A.S.	Via Trento 68, IT-25030 Trenzano (BS), Italy	A979
MIFA Mittel- deutsche Fahr- radwerke AG	Kyselhäuser Strasse 23, DE-06526 Sangerhausen, Germany	8009	MIFA-Bike GmbH	Kyselhäuser Strasse 23, DE-06526 Sangerhausen, Germany	8009
Montana srl	IT-12060 Magliano ALPI, Italy	8068	Montana SRL	Via Domenico Rossi 70, IT-12060 Magliano Alpi (CN), Italy	C016
Motomur S.L.	Ctra. Mazarron, Km. 2, ES-30120 EL PALMAR (Murcia), Spain	A436	Motomur S.L.	Avda. Castillo de la asomada 6, ES-30120 El Palmar (Murcia), Spain	A436
N.V. Race Productions	Ambachtstraat 19, BE-3980 Tessenderlo, Belgium	A576	N.V. Race Productions	Beverlosesteenweg 85, BE-3583 Beringen, Belgium	A576
Neuzer Kerékpár Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.	Eötvös u. 48, HU-2500 Esztergom, Hungary	A545	Neuzer Kerékpár Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.	Mátyás király u. 45, HU-2500 Esztergom, Hungary	A545
Nikos Maniatio- poulos sa	EL-26500 Ag Vassilios-Patras, Greece	8062	NIKOS MANIA- TOPOULOS S.A.	Kosti Palama & Solonos, EL-26504 Agios Vasileios-Patras, Greece	8062
Norta NV	Stradsestraat 17, BE-2250 Olen, Belgium	A413	Norta N.V.	Stradsestraat 39, BE-2250 Olen, Belgium	A413
Novus Bike s.r.o.	Vančurova 2985/20, CZ-746 01 Předměstí Opava 1, Czech Republic	A553	Novus Bike s.r.o.	Vančurova 2985/20, CZ-746 01 Předměstí Opava, Czech Repu- blic	A553
NV Minerva	BE-3580 Beringen, Belgium	8330	NV Minerva	Schoebroekstraat 38, BE-3583 Paal-Beringen, Belgium	8330
Olimpia Kerékpár Kft.	Ostorhegy u. 4, HU -1164 Budapest, Hungary	A554	Olimpia Kerékpár Kft.	Ostorhegy u 4, HU-1164 Budapest, Hungary	A554
Olmo Giuseppe SpA	IT-17015 Celle Ligure (SV), Italy	8981	Olmo Giuseppe S.p.a.	Via Poggi 22, IT -17015 Celle Ligure (SV), Italy	8981

## ▼ M2

Stari sklici			Posodobljeni sklici		
Ime	Naslov	Dodatna oznaka TARIC	Posodobljeno ime	Posodobljeni naslov	Posodobljena dodatna oznaka TARIC (*)
OLPRAN Spol. s.r.o.	Libušina 101, CZ-772-11 Olomouc, Czech Republic	A546	OLPRAN Spol. s.r.o.	Libušina 526/101, CZ-772-11 Olomouc-Chválkovice, Czech Republic	A546
Orbea S. Coop Ltd	ES-48269 Mallabia, Spain	8069	Orbea S. Coop Ltd	Poligono Industrial Goitondo s/n, ES-48269 Mallabia-Bizkaia, Spain	8069
Órbita-Bicicletas Portuguesas Lda	PT-3751 Àgueda Codex, Portugal	8082	Órbita-Bicicletas Portuguesas Lda	Rua da Fonta Nova 616, -Povoia da Carvalha, PT-3750-720 Recardães, Portugal	8082
Oxyprod S.r.l.	Via Morone Gerolamo 4, IT-20121 Milano MI, Italy	8085	Oxyprod S.r.l.	Via Morone Gerolamo 4, IT-20121 Milano (MI), Italy	8085
Pantherwerke	Alter Postweg 190, DE-32584 Löhne, Germany	8963	Panther International GmbH	Alter Postweg 190, DE-32584 Löhne, Germany	C017
Paul Lange & Co. OHG	Hofener Strasse 114, DE-70372 Stuttgart, Germany	A288	Paul Lange & Co. OHG	Hofener Strasse 114, DE-70372 Stuttgart, Germany	A288
PFIFF Vertriebs GmbH	Wilhelmstrasse 49, DE-49610 Quakenbrück, Germany	A668	PFIFF Vertriebs GmbH	Wilhelmstrasse 49-51, DE-49610 Quakenbrück, Germany	A668
Planet'Fun S.A.	FR-17180 Périgny, France	8767	Planet'Fun S.A.	les 4 chevaliers, Rond-point de la République-, FR-17180 Périgny, France	8767
Prestige Rijwielen N.V.	Zuiderdijk 25, BE-9230 Wetteren, Belgium	A737	Prestige Rijwielen N.V.	Zuiderdijk 25, BE-9230 Wetteren, Belgium	A737
Promiles	FR-59650 Villeneuve d'Ascq, France	8963	Promiles	4 Boulevard de Mons, FR-59650 Villeneuve d'Ascq, France	C018
Prophete GmbH	DE-33378 Rheda-Wiedenbrück, Germany	8963	Prophete GmbH & Co. KG	Lindenstrasse 50, DE-33378 Rheda-Wiedenbrück, Germany	C019
Przedsiębiorstwo Handlowo-Produkcyjne UNIBIKE Jerzy Orłowski, Piotr Drobotowski Sp. Jawna	ul. Przemysłowa 28B, PL-85-758 Bydgoszcz, Poland	A556	UNIBIKE K. Orłowska, P. Drobotowski Sp.J.	ul. Przemysłowa 28B, PL-85-758 Bydgoszcz, Poland	A556

## ▼M2

Stari sklici			Posodobljeni sklici		
Ime	Naslov	Dodatna oznaka TARIC	Posodobljeno ime	Posodobljeni naslov	Posodobljena dodatna oznaka TARIC (*)
Puky GmbH & Co. KG	Fortunastraße 11, DE-42489 Wülfrath, Germany	A778	Puky GmbH & Co. KG	Fortunastraße 11, DE-42489 Wülfrath, Germany	A778
Radsportvertrieb Dietmar Bayer GmbH	Zum Acker 1, DE-56244 Freirachdorf, Germany	A850	Radsportvertrieb Ditmar Bayer GmbH	Zum Acker 1, DE-56244 Freirachdorf, Germany	A850
RGVS Ibérica Unipessoal Lda	Rua Central de Mandim, Barca, Castelo da Maia, PT-4475-023 Maia, Portugal	A320	RGVS Ibérica Unipessoal Lda	Rua Central de Mandim- Barca, Castelo da Maia, PT-4475-023 Maia, Portugal	A320
Rijwielen en Bromfietsenfabriek L'Avenir NV	Posthoornstraat 1, BE-2500 Lier, Belgium	A826	L'Avenir	Posthoornstraat 1, BE-2500 Lier, Belgium	A826
Robifir Bike Ltd	3A Kosta Bosilkov Street, BG- 2700 Blagoevgrad, Bulgaria	A815	Robifir Bike LTD	Kosta Bosilkov Street 3A, BG- 2700 Blagoevgrad, Bulgaria	A815
Rose Versand GmbH	Schersweide 4, DE-46395 Bocholt, Germany	A897	ROSE Bikes GmbH	Schersweide 4, DE-46395 Bocholt, Germany	A897
S.C. Madirom Prod S.R.L.	Strada Ștefan Procopiu nr.1, RO-300647 Timișoara, județul Timiș, Romania	A896	S.C. Madirom Prod S.r.l.	Strada Ștefan Procopiu 1, RO-300647 Timișoara, Județ Timiș, Romania	A896
S.N.C. Cicli Olympia di Pasquale e Antonio Fontana & C.	Via Galileo Galilei 12/A, IT-35028 Piove di Sacco (PD), Italy	A167	S.N.C. Cicli Olympia di Pasquale e Antonio Fontana & C.	Via Galileo Galilei 12/A, IT-35028 Piove di Sacco (PD), Italy	A167
Sangal - Indústria de Veículos Lda	Rua do Serrado - Apartado 21, PT-3781-908 Sangalhos, Portugal	A407	Sangal Indústria de Veículos Lda	Rua do Serrado - Apartado 21, PT-3781-908 Sangalhos, Portugal	A407
Savoie	FR-01470 Serrières de Briord, France	8080	Etablissements Savoie et Cie	Rue de l'industrie, FR-01470 Serrières de Briord, France	8080
SC Eurosport DHS SA	Strada Sântuhalm nr. 35A, Deva, județul Hunedoara, RO, Romania	A817	Eurosport DHS SA	Santuhalm Street 35A, RO – 330004 Judet Hunedoara Deva, Romania	A817
Schauff GmbH & Co. KG	In der Wässerscheidt 56, DE-53424 Remagen, Germany	8973	Fahrradfabrik Schauff GmbH & Co. KG	Wässerscheidt 56, DE-53424 Remagen, Germany	8973

## ▼M2

Stari sklici			Posodobljeni sklici		
Ime	Naslov	Dodatna oznaka TARIC	Posodobljeno ime	Posodobljeni naslov	Posodobljena dodatna oznaka TARIC (*)
Schiano srl	IT-80020 Frattaminore (NA), Italy	8084	Schiano S.r.l.	Via Viggiano 44, IT-80020 Frattaminore (NA), Italy	8084
Scout snc	IT-20020 Grancia di Lainate (MI), Italy	8081	Scout S.n.c	Via Pogliano 36, IT-20020 Lainate (MI), Italy	8081
SFM GmbH	Strawinskystraße 27b, DE-90455 Nürnberg, Germany	A485	SFM GmbH	Strawinskystraße 27b, DE-90455 Nürnberg, Germany	A485
Simplon Fahrrad GmbH	Oberer Achdamm 22, AT-6971 Hard, Austria	A045	Simplon Fahrrad GmbH	Oberer Achdamm 22, AT-6971 Hard, Austria	A045
Sintema Sport S.r.l.	Via delle Valli 07, IT-20847 Albiate (MB), Italy	A970	Sintema Sport S.r.l.	Via delle Valli 7, IT-20847 Albiate (MB), Italy	A970
Skeppshultcykeln AB	Storgatan 78, SE-33303 Skeppshult, Sweden	A745	Skeppshultcykeln AB	Storgatan 78, SE-33303 Skeppshult, Sweden	A745
Skilledbike Sp. z o.o.	Olszanka 109, PL-33-386 Podegrodzie, Poland	A966	Skilledbike Sp. z o.o.	Olszanka 109, PL-33-386 Podegrodzie, Poland	A966
Special Bike Società Cooperativa	Via dei Mille n. 50, IT-71042 Cerignola (FG), Italy	A533	Special Bike Società Cooperativa	Via Nizza 20, IT-71042, Cerignola (FG), Italy	A533
Speedcross di Torretta Luigi E C. s.n.c.	Corso Italia 20, IT-20020 Vanzaghelo (MI), Italy	A163	Speedcross di Torretta Luigi E C. s.n.c.	Corso Italia 20, IT-20020 Vanzaghelo (MI), Italy	A163
Sprick Rowery Sp. z o.o.	ul. Świerczewskiego 76, PL-66-200 Świebodzin, Poland	A571	Sprick Rowery Sp. z o.o.	ul. Świerczewskiego 76, PL-66-200 Świebodzin, Poland	A571
Star Ciclo, Montagem Comercialização de Bicicletas Lda	Vale do Grou Aguada de Cima, PT-3750-064 Águeda, Portugal	A445	Star Ciclo, Montagem Comercialização de Bicicletas Lda	Zona industrial de Barro 402, PT-3750-353 Águeda, Portugal	A445
Star Due S.r.l.	Via De Gasperi 55, IT-31010 Coste di Maser, Italy	A432	Star Due S.r.l.	Via De Gasperi 55, IT-31010 Frazione: Coste, Maser (TV), Italy	A432
Stevens Vertriebs GmbH	Asbrookdamm 35, DE - 22115 Hamburg, Germany	A774	Stevens Vertriebs GmbH	Asbrookdamm 35, DE- 22115 Hamburg, Germany	A774
Tecno Bike s.r.l.	Via del Lavoro sn., IT-61030 Canavaccio di Urbino (PU), Italy	8612	Tecno Bike S.r.l.	Via del Lavoro 22, IT-61030 Canavaccio, Urbino (PS), Italy	8612

## ▼M2

Stari sklici			Posodobljeni sklici		
Ime	Naslov	Dodatna oznaka TARIC	Posodobljeno ime	Posodobljeni naslov	Posodobljena dodatna oznaka TARIC (*)
Telai Olagnero SRL	Strada Valle Maira, IT-12020 Roccabruna, Italy	A403	Telai Olagnero S.r.l.	Strada Valle Maira 141, IT-12020 Roccabruna (CN), Italy	A403
TG Supplies GmbH	Gablonzer Straße 10, DE-76185 Karlsruhe, Germany	A794	TG Supplies GmbH	Gablonzer Straße 10, DE-76185 Karlsruhe, Germany	A794
Thompson SA	BE-7860 Lessines, Belgium	8491	Thompson	Lessensestraat 110, BE-9500 Geraardsbergen, Belgium	8491
TNT Cycles	ES-17180 Vilablareix (Girona), Spain	8963	TNT Cycles S.L.	C/ Mosquerola 61-63, ES-17180 Vilablareix (Girona), Spain	C020
Toim SL	C/Jarama, Parcela 138 Poligono Industrial, ES-45007 Toledo, Spain	A384	Toim S.L.	Calle Rio Jarama 90 Poligono Industrialde Toledo ES-45007 Toledo, Spain	A384
Tolin Przedsiębiorstwo Prywatne Jerzy Topolski	Łęg Witoszyn, PL-87-811 Fabianki, Poland	A586	Tolin Przedsiębiorstwo Prywatne Jerzy Topolski	Łęg Witoszyn 5a, PL-87-811 Fabianki, Poland	A586
TRENGA DE Vertriebs GmbH	Großmoordamm 63-67, DE-21079 Hamburg, Germany	A746	TRENGA DE Vertriebs GmbH	Großmoordamm 63-67, DE-21079 Hamburg, Germany	A746
UAB Baltik Vairas	Pramonės g. 3, LT-78138 Šiauliai, Lithuania	A547	UAB Baltik Vairas	Pramonės g. 3, LT-78138 Šiauliai, Lithuania	A547
Unicykel AB	Aröds Industriväg 14, SE-422 43 Hisings Backa, Sweden	A967	Unicykel AB	Aröds Industriväg 14, SE-422 43 Hisings Backa, Sweden	A967
Van den Berghe NV	BE-9100 Sint-Niklaas, Belgium	8073	Van den Berghe N.V.	Industriepark noord 24, BE-9100 Sint-Niklaas, Belgium	8073
Velomania Ltd	Dimitar Nestorov Street bl. 120, BG-1612 Sofia, Bulgaria	A814	Velomania Ltd	Dimitar Nestorov Street bl. 120, BG-1612 Sofia, Bulgaria	A814
Velomarche di Giunta Giancarlo & C. SNC	Via Piemonte 5/7, IT-61020 Montecchio (PS), Italy	A231	Velomarche di Giunta Giancarlo & C. s.n.c.	Via Piemonte 5/7, IT-61022 frazione: Montecchio, Vallefoglia (PS), Italy	A231
VICINI di Vicini Ottavio e Figli s.n.c.	via dell'Artigianato 284, IT-47023 Cesena (FO), Italy	A233	VICINI di Vicini Ottavio e Figli s.n.c.	via dell'Artigianato 284, IT-47521 Cesena (FO), Italy	A233
Vizija Sport d.o.o.	Tržaška cesta 77, SI - 1370 Logatec, Slovenia	A630	Vizija Sport d.o.o.	Tržaška cesta 77, SI - 1370 Logatec, Slovenia	A630

## ▼ M2

Stari sklici			Posodobljeni sklici		
Ime	Naslov	Dodatna oznaka TARIC	Posodobljeno ime	Posodobljeni naslov	Posodobljena dodatna oznaka TARIC (*)
W.S.B. Hi-Tech Bicycle Europe B.V.	NL-9206 AG Drachten, Netherlands	8979	W.S.B. Hi-Tech Bicycle Europe B.V.	De Hemmen 91, NL-9206AG Drachten, Netherlands	8979
Wilier Triestina S.p.a.	Via Fratel Venzo 11, IT-36028 Rossano Veneto (VI), Italy	A963	Wilier Triestina S.p.a.	Via Fratel M. Venzo 11, IT-36028 Rossano Veneto (VI), Italy	A963
Winora Staiger GmbH	Max-Planck-Strasse 6, DE-97526 Sennfeld, Germany	A894	Winora Staiger GmbH	Max-Planck-Straße 6, DE-97526 Sennfeld, Germany	A894
Yakari Spa	Via Kennedy 44, IT-25028 Verolanuova, Italy	8071	Yakari S.r.l.	Via Kennedy 44, IT-25028 Verolanuova (BS), Italy	8071
ZPG GmbH & Co. KG	Ludwig-Hüttner Straße 5-7, DE-95679 Waldershof, Germany	8490	ZPG GmbH & Co. KG	Ludwig-Hüttner Straße 5-7, DE-95679 Waldershof, Germany	8490
Zweirad Paulsen	Hauptstraße 80, DE-49635 Badbergen, Germany	A566	Zweirad Paulsen	Industriestraße 30, DE-49565, Bramsche, Germany	A566

(\*) Naslednjim izvzetim strankam, ki jih je prvotno zajemala dodatna oznaka TARIC 8963, se dodelijo nove enotne oznake: Accell Nederland B.V. (C004), Cycles France Loire (C005), Cycleurope Industries (C007), Cycleurope Sverige AB (C008), Derby Cycle Werke GmbH (C009), Engelbert Meyer GmbH (C010), Manufacture Française Du Cycle (C014), Panther International GmbH (C017), Promiles (C018), Prophete GmbH (C019), TNT Cycles (C020). Naslednji izvzeti stranki, ki jo je prvotno zajemala dodatna oznaka TARIC 8065, se dodeli naslednja oznaka: Esmaltina (C011). Naslednjim izvzetim strankam, ki jih je prvotno zajemala dodatna oznaka TARIC 8067, se dodelijo naslednje oznake: CYCLES LAPIERRE (C006), F.lli Masciaghi S.p.a. (C012), MBM S.r.l. (C015). Naslednjima izvzetima strankama, ki ju je prvotno zajemala dodatna oznaka TARIC 8068, se dodelita naslednji oznaki: Montana S.r.l. (C016), KTM Fahrrad GmbH (C013).



*PRILOGA III*

**STRUKTURA TARIC**

8714 91 10	— — — Ogradja:
	— — — — Barvana, anodizirana, polirana in/ali lakirana:
8714 91 10 11	— — — — — S poreklom ali poslana iz Kitajske: <sup>(1)</sup>
	— v količinah pod 300 enot na mesec ali jih je treba prenesti stranki v količinah pod 300 enot na mesec
	— ali jih je treba prenesti drugemu imetniku dovoljenja za uporabo v posebne namene ali izvzetim strankam <sup>(2)</sup>
8714 91 10 19	— — — — — Drugo <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
8714 91 10 90	— — — — — Drugo
8714 91 30	— — — Sprednje vilice:
	— — — — Barvane, anodizirane, polirane in/ali lakirane:
8714 91 30 11	— — — — — S poreklom ali poslana iz Kitajske: <sup>(1)</sup>
	— v količinah pod 300 enot na mesec ali jih je treba prenesti stranki v količinah pod 300 enot na mesec
	— ali jih je treba prenesti drugemu imetniku dovoljenja za uporabo v posebne namene ali izvzetim strankam <sup>(2)</sup>
8714 91 30 19	— — — — — Drugo <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
8714 91 30 90	— — — — — Drugo
8714 93 90	— — — Zadnji zobniki za prosti tek:
8714 93 90 10	— — — — — S poreklom ali poslani iz Kitajske: <sup>(1)</sup>
	— v količinah pod 300 enot na mesec ali jih je treba prenesti stranki v količinah pod 300 enot na mesec
	— ali jih je treba prenesti drugemu imetniku dovoljenja za uporabo v posebne namene ali izvzetim strankam <sup>(2)</sup>
8714 93 90 90	— — — — — Drugo <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
8714 94 30	— — — — — Druge zavore:
8714 94 30 10	— — — — — S poreklom ali poslana iz Kitajske: <sup>(1)</sup>
	— v količinah pod 300 enot na mesec ali jih je treba prenesti stranki v količinah pod 300 enot na mesec
	— ali jih je treba prenesti drugemu imetniku dovoljenja za uporabo v posebne namene ali izvzetim strankam <sup>(2)</sup>
8714 94 30 90	— — — — — Drugo <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
8714 94 90	— — — Deli:
	— — — — Zavorne ročice:
8714 94 90 11	— — — — — S poreklom ali poslana iz Kitajske: <sup>(1)</sup>
	— v količinah pod 300 enot na mesec ali jih je treba prenesti stranki v količinah pod 300 enot na mesec
	— ali jih je treba prenesti drugemu imetniku dovoljenja za uporabo v posebne namene ali izvzetim strankam <sup>(2)</sup>
8714 94 90 19	— — — — — Drugo <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
8714 94 90 90	— — — — — Drugo



**▼ B**

8714 96 30	Prestave v pestu
8714 96 30 10	— — — — S poreklom ali poslane iz Kitajske: <sup>(1)</sup> — v količinah pod 300 enot na mesec ali jih je treba prenesti stranki v količinah pod 300 enot na mesec ali — ali jih je treba prenesti drugemu imetniku dovoljenja za uporabo v posebne namene ali izvzetim strankam <sup>(2)</sup>
8714 96 30 90	— — — — Drugo <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
8714 99 10	— — — — Balance:
8714 99 10 10	— — — — S poreklom ali poslane iz Kitajske: <sup>(1)</sup> — v količinah pod 300 enot na mesec ali jih je treba prenesti stranki v količinah pod 300 enot na mesec ali — ali jih je treba prenesti drugemu imetniku dovoljenja za uporabo v posebne namene ali izvzetim strankam <sup>(2)</sup>
8714 99 10 90	Drugo <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
8714 99 50	— — — — Prestave:
8714 99 50 10	— — — — S poreklom ali poslane iz Kitajske: <sup>(1)</sup> — v količinah pod 300 enot na mesec ali jih je treba prenesti stranki v količinah pod 300 enot na mesec — ali jih je treba prenesti drugemu imetniku dovoljenja za uporabo v posebne namene ali izvzetim strankam <sup>(2)</sup>
8714 99 50 90	— — — — Drugo <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
8714 99 90	— — — — Drugo, deli: — — — — Kompletna kolesa z zračnicami, pnevmatikami, verižniki ali brez njih:
8714 99 90 11	— — — — S poreklom ali poslana iz Kitajske: <sup>(1)</sup> — v količinah pod 300 enot na mesec ali jih je treba prenesti stranki v količinah pod 300 enot na mesec — ali jih je treba prenesti drugemu imetniku dovoljenja za uporabo v posebne namene ali izvzetim strankam <sup>(2)</sup>
8714 99 90 19	— — — — Drugo <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
8714 99 90 90	— — — — Drugo

<sup>(1)</sup> Smiselno se uporabljajo pravila o nadzoru nad uporabo (členi 291 do 304 Uredbe št. 2454/93).

<sup>(2)</sup> Izvzete stranke, katerih montažna dejavnost ne pomeni izogibanja, ker ne sodijo v obseg veljavnosti člena 13(2) Uredbe (ES) št. 384/96, so naslednje (glej Prilogo II).

<sup>(3)</sup> Družbe v pregledu glede meril iz člena 13(2) Uredbe (ES) št. 384/96, za katere je plačilo protidampinške dajatve odloženo do odločbe Komisije in od katerih lahko pristojni organi držav članic zahtevajo zavarovanje, so naslednje: (Glej Prilogo II).



## PRILOGA IV

## Oblika informacij

## NADZOR NAD KONČNO UPORABO DELOV ZA KOLESA IZ KITAJSKE

IZVAJANJE UREDBE (ES) št. 88/97 <sup>(1)</sup>

(Podatki v skladu s členom 16 zgornje uredbe)

(posredovati v enem mesecu od konca obravnavanega četrtertletja)

Država članica: ..... Leto: .....  
 Četrtertletje: .....

## A. POVZETEK

— Številka izdanega dovoljenja za posebno uporabo: .....  
 — Številka poteklega dovoljenja za posebno uporabo: .....  
 — Številka preklicanega dovoljenja za uporabo <sup>(2)</sup> .....

Količina <sup>(3)</sup> ogrodij za kolesa <sup>(4)</sup>:

— vnešeno skladno z nadzorom nad uporabo: .....  
 — vnešeno pod dodatno oznako Taric 8962: .....  
 — vnešeno pod dodatno oznako Taric 8963: .....

## B. GLAVNI IMETNIKI DOVOLJENJA ZA POSEBNO UPORABO

Št.	Naziv	Naslov	Država	Datum dovoljenja za posebno uporabo	Količina <sup>(2)</sup> vnešenih ogrodij za kolesa <sup>(3)</sup>
1.					
2.					
...					

## C. ZAKLJUČEK IN DODATNE INFORMACIJE

Št.	Zaključek postopka	Dodatne informacije	Količina <sup>(2)</sup> ogrodij za kolesa <sup>(3)</sup>
1.	Dobava izvzetim strankam		
2.		Druga uporaba od predpisane	

## B. PREKLIC DOVOLJENJA ZA POSEBNO UPORABO

Št.	Naziv	Naslov	Država	Datum preklica	Razlogi
1.					
2.					
...					

<sup>(1)</sup> UL L 17, 21.1.1997, str. 17.

<sup>(2)</sup> Glej oddelek D tega lista z informacijami.

<sup>(3)</sup> Posebne merske enote.

<sup>(4)</sup> Oznaka KN ex 8714 91 10.